联合国 S



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1997/759
30 September 1997
CHINESE
ORIGINAL：ENGLISH

1997年9月30日

秘书长给安全理事会主席的信

谨附上我从依照班吉协定执行情况非洲监测团（班吉协定监测团）的任务规定设立的国际监测委员会收到的按照安全理事会1997年8月6日第1125(1997)号决议的要求提出的第四次报告。请将该报告提请安全理事会成员注意为荷。

科菲·安南（签名）

97-25700 (c) 300997 300997

附　件

〔原件：法文〕

关于中非共和国局势的第1125(1997)号决议
通过后向安全理事会提出的第四次报告
(1997年9月29日)

导　言

1.　1997年8月6日，安全理事会一致通过第1125(1997)号决议，其中核可参加班吉协定执行情况非洲监测团(班吉协定监测团)的会员国继续执行任务，监测班吉协定的执行情况，以协助恢复和平与安全。安理会根据《联合国宪章》第七章授权参加班吉协定监测团的会员国和提供后勤支助的国家确保其人员的安全和行动自由。安理会决定这项授权的最初期限为三个月，到时安理会将根据参加班吉协定监测团的会员国至少每两星期一次提交联合国秘书长的报告评估局势。

2.　兹按照安全理事会第1125(1997)号决议第6段对参加班吉协定监测团的会员国的要求，提出第四次报告。本报告由班吉协定国际监测委员会和监测团指挥部合作编写。监测委员会由国际调解委员会成员国(加蓬、布基纳法索、马里、乍得)的代表和联合国开发计划署顾问(作为委员会的外交顾问)组成。监测团指挥部由代表参加班吉协定监测团的全体会员国(包括塞内加尔和多哥)的高级军官组成。

3.　本报告叙述1997年9月17日至10月1日期间中非共和国局势的发展。

政治领导

4.　班吉协定国际监测委员会和班吉协定执行情况非洲监测团都置于马里共和国前总统、国际监测委员会主席和各有关国家元首私人代表阿马杜·图马尼·图雷上将的政治权力之下。

5. 班吉协定国际监测委员会由图雷将军担任主席，成员包括调解委员会四个成员国每个国家元首的代表，以及联合国开发计划署顾问（以委员会外交顾问资格）。

6. 因此，国际监测委员会是指挥班吉协定监测团行动的机关，因为它直接从有关的国家元首、特别是国际调解委员会主席加蓬共和国总统接受必要的政治指示。

7. 国际监测委员会订有一个行动计划，主要是按照先后次序执行班吉协定的基本要点如下：

- 成立民族联盟政府；
- 通过对第三次叛乱期间犯法者适用的大赦法；
- 解除武装（前叛乱分子体面地和尊严地放下武器，并由班吉协定监测团收集民兵和平民的武器）；
- 执行国防全面情况委员会的建议；
- 前国家元首情况；
- 暂停议会核查；
- 民族和解最后阶段，采取若干旨在巩固和平与安全的行动（组织区域性和部门性的宣传会、举行民族和解会议、制订选举法、政党利用国家传播媒介等等）。

8. 班吉协定监测团由加蓬哈吉·奥马尔·邦戈总统（国际调解委员会资格最老的国家元首）主持。它置于国际监测委员会主席阿马杜·图马尼·图雷将军的政治权力之下。

9. 在1997年9月17日至10月1日期间，国际监测委员会继续进行其任务规定范围内的活动。

民族联盟政府

10. 应该指出的是，保卫民主行动政府在经过四个月的危机之后，于9月1日恢复

其1997年5月6日之前的最初形式。这个政府于1997年9月2日起完全恢复正常活动。

11. 国内许多主要公路因为没有定期保养而严重损坏,在庄严发动修复工程典礼中,国家元首共和国总统亲自出席,参加人士不仅有保卫民主行动政府官员,还有国民议会议长,前总统达维德·达科,各机构负责人、外交使团、国际监测委员会、班吉协定监测团指挥部的一个代表团、许多政党的负责人和一大批群众。这个典礼在班吉的一个郊区举行,是1996年4月爆发危机以来第一次举行此种仪式。中非政局的许多观察家认为,帕塔塞总统出席这个典礼,是危机逐渐解除的一个明显迹象,因此也是实现民族和解的开始,尽管人们注意到极端反对派的若干领导人没有出席。实际上,自从1996年4月爆发第一次叛乱以来,国家元首就不再出席公共集会。

实施关于第三次叛乱所发生的犯法行为及调查侵占公款情事的大赦法

12. 大赦法于1997年3月15日颁布,目前是以十分现实和谅解的态度实施。关于惩罚超过法律所定15天期限仍非法持有武器的公民一事,这项法律并非盲目地实施。到目前为止,国家元首和有关的政治当局考虑到这项法律的所有各方面规定必须在特殊的政治局势中实施,都表现出负责任和冷静的态度。

13. 就是因为这种现实态度,监测委员会才能够同前叛乱分子谈判,并促使他们光荣体面地交出他们的武器。在同样的情况下,领土管理部长办公室负责公共安全与解除武装的部长埃瓦里斯特·马尔蒂亚尔·孔扎莱中校于1997年8月12日率领特别由10名才智人士(议员、区长、前叛乱分子等)组成的一个技术委员会,在开发计划署资助下,会同监测委员会和监测团,展开一次宣传和收缴民间武器的运动。

解除武装

14. 毫无疑问,这是民族和解进程中最难处理的阶段。设想分成两大阶段,以便有效进行这项行动:

(a) 宣传和自愿阶段;

(b) 调查、干预和实施法律阶段。

15. 自愿阶段是最初时期，该阶段依1997年9月5日部令规定，于9月30日结束。其目的是利用广播、电视、报刊进行宣传、并在班吉的主要街道上悬挂横幅和张贴海报，上面写着促进和平、国家统一、民族和解和解除武装的口号，借以唤醒中非人民。凡是自动缴出武器的爱国公民将获得一种补偿，借以鼓励所有其他的人也交出他们持有的武器。此处必须说明，这绝对不是一项收购武器的行动。

16. 收回前叛乱分子的武器之后，解除武装的第二阶段是收缴平民、民兵以及非法拥有武器者手中的武器。为此，国际监测委员会征得中非共和国政府同意，聘雇10名才智人士(议员、区长、前叛乱分子和舆论领导人)担任各区当地解除武装委员会主席。这些人在各区就职后，在每区设立解除武装委员会。他们通过举行地方聚会、会议、讨论辩论、小组谈话以及访问各区，唤醒民众关注该问题，以期说服民众有必要交出非法拥有的武器。

17. 开发计划署已拨款40 000美元，作为对10名才智人士、知名人士、区长和舆论领导人的补偿费。自愿交出武器或协助收缴武器者得到一笔象征性的报酬。报酬金额为2 500至5 000非洲金融共同体法郎(5至10美元)，依武器类别而定，其主要目的是消除交出武器平民的犯罪感。对重武器给予特别待遇，报酬为15 000至75 000非洲金融共同体法郎(30至150美元)，依武器类别而定。从1997年10月1日起，拥有武器者将依法受到起诉，必要时当局将使用警察和宪兵部队。班吉协定监测团将防范一切超越范围事件。

18. 调查、干预和实施法律阶段在第一阶段结束后立即开始。这实际上是同告密者合作，根据情报的价值给他们报酬。这样做就可以查出可能藏匿武器的地方。在这个后一阶段时期，任何人如被发现非法持有武器，将被依法究办。此外，监测团将会同国家防卫和保安部队--不包括总统安全队--一起进行搜查。

19. 由孔扎莱中校主持的解除武装技术委员会从1997年8月12日起开展的宣传活动，在班吉市各区以及各个宗教团体并在广播和电视中继续进行。

20. 宗教团体参与促进整个民族和解、特别是促进解除武装的宣传活动,在这个宗教对大众有重大影响力的国家,有很大的作用。在中非共和国,人们信仰的各种宗教间不存在任何关系紧张的情况。各种教派的新教徒、天主教徒、穆斯林和泛灵论者几十年来友好共处。其证明是,9月28日,各种宗教的领袖和信徒组织了一个全体教会日,他们为了一个共同信仰而团结起来,那就是对所有的非法拥有武器的人作集体宣传,让他们与各区已经建立的解除武装机构合作,从而有效地位促进恢复和平。这个全体教会日导致在国民议会的范围里举办一次大礼拜活动,由国家元首赞助,执政多数党和反对党的众多政界人士都参加。

21. 1997年9月26日星期五,孔扎莱部长与人权、民族和解和促进民主文化部长洛朗·戈里纳-庞帕利先生在国民议会会议厅举行了一次工作会议,参加会议的有国际监测委员会成员和各个派别的政党领袖。这次会议审查解除武装方面以及民族和解方面取得的进展。会上,所有与会者都对在收缴叛乱期间从国家军械库外流的武器方面迄今取得的成果感到满意,但是,有人对某些政治派别偷偷进口的战争武器的扩散表示不安。这尚有待核查。如果这些武器在1997年9月30日之后仍在流传,则解除武装技术委员会将采取一切有效的和必要的措施,为了大众利益,搜查并收缴这些武器。

22. 会议结束时,通过了一项倡议,即于1997年9月30日举办一个全国解除武装与和平日,在中非共和国仅所有庙宇、所有教堂和所有清真寺进行祷告。所有派别的政党都同意在1997年9月30日签署并向中非人民发出一项共同呼吁,敦促他们坚决走和平与民族和解的道路,扔掉他们非法拥有的战争武器。

23. 国际监测委员会邀请的负责前叛乱分子的阿尼塞·绍莱上尉与各区的解除武装委员会主席(其中包括前叛乱分子的前发言人帕尔费·姆科中尉)一起,于1997年9月26日、27日、28日通过广播和电视向尚未交出他们所拥有的战争武器的平民和军人发出最后呼吁。

24. 所有这些动作都表明,包括前叛乱分子在内的绝大多数中非人多么赞成和

平与民族和解。

25. 1997年6月28日签署《休战协定》和1997年7月2日签署《停火协定》以来，向班吉协定监测团缴交的武器如下：

重武器

名 称	数 量	1997年9月17日至29日增加数
120毫米迫击炮	缴交2支，共有4支	
81毫米迫击炮	缴交9支，共有15支	2
60毫米迫击炮	缴交12支，共有19支	3
14.5毫米机关枪	缴交6支，共有6支	-
12.7毫米机关枪	缴交2支，共有3支	1
75毫米无后坐力炮	缴交2支，共有2支	-
73毫米反坦克火箭发射器	缴交66支，共有67支	2
7毫米火箭推进枪榴弹	缴交7支，共有11支	1
共计	缴交106支，共有127支	9
	（即占收缴武器83.46%）	7.09%

轻武器

名 称	数 量	1997年9月17日至29日增加数
手枪（各种自动手枪）	缴交11支，共有111支	4
冲锋枪	缴交281支，共有459支	59
突击步枪	缴交241支，共有541支	43
MSA 36-49/56-M14+滑膛枪	缴交608支，共有1181支	109

轻机关枪	缴交51支，共有80支	4
0.30口径机关枪	缴交13支，共有17支	
共计	缴交1205支，共有2389支 (即占收缴武器50.43%)	219 9.12%

26. 轻武器收缴率一直较低的原因如下：

(a) 这类武器是个人使用的武器和轻武器，易于携带并很可能已转移出班吉；

(b) 其中一些武器可能已被埋在地下，根据情报挖掘这些武器的工作仍在继续并取得了一定的成功；

(c) 另一些武器，尤其是很容易掩藏的手枪(自动手枪)则可能卖给了尚未查明身份的人；

(d) 还有一些武器在第二次叛乱(1996年5月)后从国家的军械库外流，在第三次叛乱爆发前没再收回；

(e) 今年6月，前叛乱分子在与班吉协定监测团对抗后逃跑时，可能将数目不详的轻武器仍进了乌班吉河和森林，至今尚未找到；

(f) 必须强调，一组相当于一个连(132人)全部用轻武器装备的前叛乱分子没再重返营区。从可靠消息得知，其中很多人已携带武器离开了中非领土。

27. 因此，尽管在各区建立的解除武装机构作出了巨大努力，也尽管许多诚实的公民积极提供合作，收缴轻武器的工作仍然进展缓慢。

28. 已收缴的大量各种类别弹药给予整理，其情况如下(截至1997年9月29日)：

名称	数量	说明
5.56毫米子弹	68 616	+466
7.5毫米SLC子弹	14 000	
7.5毫米S/B子弹	104 895	+17 625
7.5毫米X子弹	34 000	

7.5毫米XS/B	135	
7.62毫米NATO子弹	15 962	
7.62毫米Kalachnikov子弹	13 862	+13 862
7.62毫米long子弹	120 497	+2 856
7.62毫米Tokarev子弹	900	
9毫米Para子弹	3 434	+2 086
12直径防暴子弹	711	
12.7毫米子弹	271	+271
14.5毫米子弹	14 192	+292
37防卫性手榴弹	1 750	+137
防卫性手榴弹,中国	2 670	+646
FLG AP34手榴弹	3	
7火箭,火箭推进枪榴弹	440	+86
37攻击性手榴弹	1 004	+25
FL LAC F4手榴弹	1 282	+57
F4手榴弹	316	
DFRUSS	1	
60毫米迫击炮弹	1 705	+81
81毫米迫击炮弹	667	+34
120毫米迫击炮弹	57	+5
7.5毫米无后坐力步枪子弹,美国	166	
7.5毫米无后坐力步枪子弹,中国	223	无武器
40毫米M79子弹,美国	6 060	无武器
慢引爆线(米)	23 252 325	
7.5毫米手榴弹药筒	755	

应该指出，另一大批交出的各类散装弹药不符合射击所需的质量，由主管武器和弹药部门按时销毁。将来会对这批弹药进行评估。

国防全面情况委员会的建议

29. 前叛乱分子的许多要求将在认真执行1996年8月在班吉举行的国防全面情况委员会会议提出的282项建议时得到回应。因此，监测委员会本着《班吉协定》的精神，在1997年4月着手设立一个特设委员会，负责有效地整理上述建议，并制定执行时间表，根据这些建议所涉领域的敏感程度，尤其是根据将要动用的财力，区分哪些能够在短期、中期和长期实行。由反对派领导人、前总理蒂莫泰·马伦多马将军主持的特设委员会的工作结果已由监测委员会转交国防部，供在有关各级执行。监测委员会只是一个调解机构，即使随时准备在必要时充当仲裁者，还是必须依赖中非有关当局就此作出决定。

前国家元首的情况

30. 政府刚拟订了一项修正的法律草案，将提交国民议会定于10月份举行的下届会议。国民议会扩大主席团在1997年9月4日会谈时向监测委员会代表团提出了这方面的保证。

暂停议会核查

31. 《班吉协定》主张对前政权执政期间涉嫌侵占公款者，暂停并随后放弃"司法机关执行议会核查报告"，因为根据了解，此种核查的进行方式非常"具有选择性"，所产生的问题多于解决的问题。监测委员会本着《班吉协定》的精神，提议中非共和国颁布一项法令，正式放弃起诉议会核查所揭露的犯罪者。人们一致认为，国民议会在下届会议期间会通过这项法令。

民族和解

32. 上述各点构成民族和解过程的各个阶段。本节要点也关系到这一令人振奋

的进程的最后阶段。

33. 监测委员会在开发计划署的支持下，正考虑筹办一些讨论会、座谈会和其他宣传活动，首先将在省级针对目标团体(工会、妇女组织、青年运动等)进行，然后在国家一级，采用《班吉协定》所建议的民族和解会议的形式进行。为此，监测委员会同人权、民族和解和促进民主文化部长、总理支持的宣传技术委员会主席密切合作。1997年8月27日举行的每周一次会议开始评估每一项活动的费用并确定经费的可能来源。在这方面中非政府监测委员会和开发计划署决意使出资者密切参与民族和解进程范围内列入计划的活动。

34. 主管民族和解的部长、开发计划署驻地代表和国际监测委员会共同拟订了一项从1997年10月1日至12月1日(中非共和国国庆日)的各种活动日历，这样将可以有计划地进行《班吉协定》签署后展开的进程最后阶段内所确定的许多行动。

35. 在中非武装部队的体制改革方面，国际监测委员会请求并获得开发计划署提供一笔经费，以便协助希望退伍的军人恢复平民生活。因此，开发计划署开办了一个关于"协助中非武装部队复员、转业和恢复社会生活"的项目，以便减少军队的作业费用，促进军队的体制改革。这笔经费初步估计为200万美元，可收取各会员国和国际组织的捐款。

36. 初步估计一千(甚至更多)名士兵将受该项目影响。开发计划署建议古斯塔韦·费尔南多·贡萨雷斯·加斯克斯先生为项目主管。这位阿根廷人在退伍军人复员和恢复平民生活方面具备丰富经验。他在尼加拉瓜、莫桑比克、利比里亚和安哥拉进行过这类活动。中非政府已接受他的候选人资格。开发计划署驻班吉人员期待项目负责人不久将抵达，以便开始项目的执行阶段。

同中非当局和国际组织的合作

37. 国际监测委员会(监测委员会)在其任务范围内同中非当局继续保持密切联系，以执行《班吉协定》各条款。在这一范围内，它经常受到共和国总统(国家元

首)、总理(政府首脑)和国民议会就中非民族生活的许多问题的咨询。

38. 国际监测委员会或以《班吉协定》监测团的名义行事,或以自己本身的名义行事,同国际组织、特别是开发计划署和各国驻班吉大使馆经常保持联系,以争取它们对在中非共和国进行的调解行动提供外交、财政和物质支援。

39. 在本报告所述期间,监测委员会曾获共和国总统接见,特别讨论了与收缴平民手中武器有关的问题,以及关于蒙特托总统的某些战友秘密渗透的各种措施,因为这些人并不掩饰其组织起来推翻刚果民主共和国新政权的意图。帕塔塞总统向监测委员会和班吉协定监测团表明,根据他与这个兄弟国家一向保持的睦邻政策,他不允许他的国家充当反对派进行颠覆政策的后勤基地。

对国际监测委员会的后勤和技术支援

40. 开发计划署提供后勤和技术支援的项目CAF/97/001因资源用尽,将于1997年9月底停止实施。1997年9月4日,开发计划署班吉驻地代表在给国际监测委员会主席的信中曾提请注意这一局面,但指出合同于10月31日届满的勒内-瓦莱里·蒙格贝大使和国家顾问阿贝尔·巴伦盖莱将可继续执行任务至该日为止。1997年9月23日;开发计划署班吉驻地代表在另一封信中通知国际监测委员会主席说,他的机构可以继续向国际监测委员会提供后勤和技术支援,使其能够完成任务,但人员将减少。

41. 开发计划署作出的新安排无疑能确保国际监测委员会继续运作。但鉴于从10月初开始国际监测委员会将进入执行行动计划的新阶段,这些新安排显然不足以协助该委员会解决在调停过程中出现的许多政治问题:

- 审查前国家元首的情况;
- 放弃司法执行议会核查报告;
- 协调与在民族和解框架内预定组织和举办的各种讨论会和会议有关的活动;
- 对在执行“协助中非武装部队复员、转业和恢复社会生活”项目的过程中

出现的问题作出仲裁。

无论如何,调停进程尚未结束。如果没有调停人,很难想象如何能继续调停。

42. 关于派一两名文职和/或军事人员前往班吉按安全理事会的要求进一步清楚了解情况的建议似乎令感兴趣,值得进一步认真研究。也许可以派一名军事联络官与国际监测委员会和班吉协定监测团合作,在实地研究具体条件,了解在监测团任务期限届满时国际社会如何才能协助部署国际观察员和改编部队,以顺利组织下次选举。派遣一名负责政治事务的人并无必要,因为开发计划署顾问勒内-瓦莱里·蒙格贝大使已全面发挥这一作用,有关各方均对他的工作感到满意,而且他十分熟悉当地情况。危机目前没有恶化。恰恰相反,与蒙格贝大使保持密切联系的国际监测委员会已开始民族和解最后阶段的工作,并已拟订目标明确的方案。国际监测委员会随时准备以公正和中立的方式提供安全理事会或联合国秘书处希望收到的一切资料和说明。

部队的部署

43. 应该记得加蓬、 布基纳法索、马里和乍得四国的国家元首,根据协调员阿马杜·图马尼·图雷将军的要求,继1997年1月11日至16日在班吉召开的对话和协商会议达成协议之后,决定在法国的后勤支持下派遣一支非洲部队。这支部队称为班吉协定非洲监测团(班吉协定监测团), 除了包括国际调解委员会成员国加蓬、布基纳法索、马里和乍得的特遣队以外,还包括塞内加尔和多哥的特遣队,因为阿卜杜·迪乌夫总统和纳辛贝·埃亚德马总统决定派遣人员参加这一非洲团结行动。

44. 监测团根据各个有关的国家元首给它指定的任务进行活动(见S/1997/561) 。这些活动是多方面的、复杂的、日常进行的,其主要目的是避免现有的两支部队(中非武装部队中的忠贞分子与前叛乱分子) 之间发生对抗。

45. 监测团部署在班吉市全境,驻守20个观察哨,借以保障中非首都所有各区的安全,并确保在市内所有八个区全夜进行巡逻。

46. 监测团目前由6支特遣队、796名军事人员(军官、士官和普通士兵)组成，分配情况如下：

- 布基纳法索　114人
- 加蓬　149人
- 马里　113人
- 塞内加尔　153人
- 乍得　147人
- 多哥　120人

法国后勤支援指挥部的一个单位，共88人，也编入了这支部队。法国一支联络和援助支队，共39人，也拨归监测团调用。

47. 由于出现大规模抢劫行径，经征得有关各方的同意，监测团的活动已经扩大，包括在各区展开的维持安全行动。自从1997年7月2日的《停火协定》签署以来，根据协商一致意见，监测团参加了混合保安巡逻队在班吉市各区执勤，巡逻队将近120人，由监测团、保安部队和中非防卫部队人员组成。

48. 除了进行恢复班吉和平与安宁的安全巡逻之外，监测团是所有各区请求为民众利益出面干预的唯一部队，其1997年9月17日至29日期间的行动如下：

人道主义行动

- 各种伤患夜间医疗撤离7起；
- 孕妇夜间医疗撤离8起；
- 各种病患医疗撤离2起。

对夜间袭击进行干预

- 恐吓案件3起；
- 人身攻击呼救案件5起；

- 持械抢劫案件2起；
- 各种偷窃案件6起。

49. 白天，仍然是由监测团负责护送燃料供应车队和确保其安全。这是一种战略物资，目的在补给PETROCA公司的所有燃料站。这个国家石油产品分配公司负责从位于一度被前叛乱分子控制地区的科隆戈储存中心把石油产品运到燃料站。因此，监测团的部署是为了补充因兵变而被削弱的各种保安机构的行动。

所报案件

50. 在1997年9月17日至29日，监测团在安全方面的行动所获结果如下：

- 1起流血凶杀案；
- 3起殴打伤人案；
- 4起偷盗案(货币、各种财物和设备)。

这些案件的作案者都已被捕，并交送中非国家宪兵队，由宪兵队进行调查，作成笔录。应该指出，班吉市及其周围地区的犯罪率继续下降。安全情况已明显改善。危机解除和局势缓和的迹象不断出现。班吉日益恢复成为一个安宁的城市。经济、文化和体育活动以及国际往来已经恢复，正以令人满意的步伐发展。

对班吉协定监测团的后勤支援

51. 班吉协定监测团得到下列各方的后勤支援：

(a) 派遣特遣队进驻班吉的每个参加国家定期为特遣队人员(军官、士官和士兵)发军饷，并为其提供武器；

(b) 法国是《班吉协定》的观察国，同意为各特遣队提供下列后勤支援：

- 按中非军人适用的费率，向特遣队成员支付粮食津贴和每日生活费；
- 支付人员房舍和指挥部房舍的租金；
- 提供战术车辆和支援车辆供部队使用；

- 提供燃料和车辆保养;
- 提供办公室用品。

监测团在班吉部署的费用的全盘评估只能在任务结束时进行。尽管如此,如果将全部费用包括在内,法国为监测团提供的后勤支援的费用约为每月3.5亿非洲金融共同体法郎,约合60万美元。

(c) 中非政府提供若干车辆给指挥部人员使用;

(d) 非洲统一组织于1997年3月特别拨款4万美元协助各个特遣队。今年6月第二次特别拨款6万美元,同时给国际监测委员会和监测团。

52. 监测团在进行各种行动的过程中,特别是在3月22日和23日以及6月20日至26日的对抗行动中,遭受损失如下:

- 6名士兵死亡(3名乍得人、2名加蓬人和1名塞内加尔人);
- 20名士兵受伤(13名乍得人、5名塞内加尔人、1名马里人、1名加蓬人)。

结 论

53. 目前处理中非危机的经验别具一格,令人兴奋,因为这种经验远非过去任何经验所能比拟。但考虑到与支付拖欠薪金、养恤金和奖学金有关的社会问题,上述经验可能失去作用。

54. 令人高兴的是开发计划署表示理解,决定保持对国际监测委员会的后勤和技术支助,使其能够继续执行任务。国际监测委员会感谢开发计划署提供支助,没有它的支助目前的经验将化为泡影。

55. 强烈建议延长班吉协定执行情况非洲监测团的任务期限(即使其任务期限在一定时间后应予修订),以便在1998年下次选举之前继续确保安全和巩固和平。

56. 然而,必须指出,由于非洲各国本身能力薄弱,仍然需要国际社会提供后勤支援,就象法国为监测团提供援助那样,欢迎所有其他国家捐助。

57. 国际监测委员会和监测团感谢安全理事会在审查前三份报告后表示对这方

面的理解。国际监测委员会和监测团希望，安全理事会主席向国际社会发出的呼吁能得到积极响应。

58. 这里应该指出的是，在班吉市以及在全国各地已恢复（或基本恢复）正常生活：

- 由于恢复了和平，并且由于政府即使未能解决棘手的欠款问题，却努力每月定期支付薪金，因此各地行政部门已几乎全面恢复活动；
- 旅馆、餐馆、酒柜台、酒吧间、夜总会和其他跳舞厅都开门营业；
- 各学术机构和大学在可接受的条件下结束了这个学年，甚至正常地举行考试；
- 几乎所有商店都已开门营业；
- 市场已恢复正常活动；
- 目前，交通工具已供公众使用，商业中心和周围市区的交通又变得十分繁忙；
- 各航空公司（尤其是非洲航空公司、法国航空公司和加蓬航空公司）已恢复班吉定期航班；
- 最后，自第三次兵变以来被分割的首都不同各区之间人员自由往来和物品自由流通已成为现实。

59. 班吉已坚定地跨入一个新时代，一个逐步重建信心并在各领域重新开始活动的新时代。这标志着和平已得到恢复。现在必须巩固和平。
